

Discours du vice-président Mike Pence à la Knesset

Le vice-président Mike Pence a prononcé un discours d'une rare chaleur envers l'Etat d'Israël. Les mots qu'il a prononcés sont empreints de références bibliques.

Jan 22, 2018 _____ texte adapté par JFG.

« (...) Chers citoyens d'Israël,

Je suis extrêmement ému de me trouver au milieu de cette vibrante démocratie! (*applaudissements*). J'ai l'immense honneur d'être le premier vice-président américain devant la Knesset à Jérusalem, la capitale de l'Etat d'Israël (*applaudissements*). Je suis là comme émissaire qui vous amène **les bénédictions d'un leader** qui a fait plus que tout autre président auparavant pour rapprocher nos deux peuples : le 45^e président des Etats-Unis, Donald Trump (*applaudissements*). Grâce à lui, l'alliance entre nos deux pays n'a jamais été aussi solide, et l'amitié aussi profonde. Je suis ici pour transmettre un message simple, venu du coeur du peuple américain : l'Amérique est aux côtés d'Israël (*applaudissements*)! Nous sommes avec Israël parce que votre cause est la nôtre, vos valeurs sont les nôtres et votre combat est le nôtre. **Nous sommes avec Israël parce que nous croyons au vrai et non au faux, et à la victoire du Bien sur le Mal.** Nous sommes à vos côtés parce que c'est ce qu'ont toujours fait les Etats-Unis depuis leurs premiers jours.

Les Américains ont toujours éprouvé de l'affection et de l'admiration pour **le Peuple du Livre**. Dans l'Histoire des Juifs nous avons toujours vu celle des Etats-Unis. **Un récit d'exode**, d'un voyage de l'oppression vers la liberté, une histoire qui montre **la puissance de la foi et la force de l'espoir**. Les pères fondateurs de mon pays se voyaient comme des pionniers, **des pèlerins venus construire la nouvelle Terre promise**. **Les chants et les récits des Juifs étaient leurs hymnes**, et ils les ont transmis à leurs enfants, et ce jusqu'à ce jour. **Les fondateurs se sont tournés vers la Bible hébraïque pour trouver l'inspiration et la direction à suivre.** Le premier président des Etats-Unis, George Washington, a écrit sur **les enfants d'Abraham**. Le deuxième président, John Adams, a écrit que les Juifs ont contribué à la civilisation plus que toute autre nation. Et c'est ainsi que notre nation a très tôt soutenu **le droit des Juifs à revenir au pays de leurs ancêtres** (*applaudissements*)...et de revendiquer cette nouvelle liberté dans cette patrie qui leur est si chère. **Les Juifs se sont basés sur une promesse qui leur a été donnée il y a tant d'années, et même lorsqu'ils furent exilés dans des pays lointains, ils savaient que Dieu les ramènerait dans le pays de leurs ancêtres.**

Il y a 4.000 ans, un homme (Abraham) abandonnait sa maison en Chaldée pour venir ici, en Israël. Il ne régnait pas sur un empire, il ne portait pas de couronne. Il ne commandait aucune armée, ne faisait pas de miracles et ne prédisait pas l'avenir. Mais Dieu lui a promis que sa descendance serait aussi nombreuse que les étoiles dans le ciel. (...)

Sur la terre promise à Abraham, je suis convaincu que tous ceux qui aspirent à la paix et à un avenir meilleur devraient observer ce lieu avec émerveillement pour tout ce qui a été fait. Vous avez **transformé un désert en jardin**. Israël est comme un arbre aux racines profondes plantées dans la terre de ses ancêtres et dont la cime arrive jusqu'au ciel. Jour après jour, l'Etat juif et le peuple juif autour du monde sont **les témoins de la foi en Dieu**. **La foi des juifs** a réussi à rassembler les débris de leur peuple et à les réunir à nouveau.

Nous allons prier pour la paix de Jérusalem, et pour ceux qui vivent dans ses murs soient en sécurité. **Nous prierons pour un meilleur avenir**, **chacun sous sa vigne**, chacun sous son figuier, avec un lien indéfectible à ce lieu et une promesse de liberté.

Du plus profond de mon coeur, je vous dis: **'Que Dieu bénisse le peuple juif, que Dieu bénisse l'Etat d'Israël, et tous ceux qui voient dans cet Etat leur maison, et que Dieu bénisse les Etats-Unis d'Amérique** (*longue standing ovation*).

Traduction: Shraga Blum